



Au Fils d'Indra

L'atelier au fil des mois

N°29
Octobre 2007

Édito

Depuis le dernier éditorial, deux évènements sont venus enrichir la vie de nos associations, à Puducherry et en France.

En Inde, 8 rue Kasturibai à Uppalam, vous connaissez ...



C'est à cette adresse qu'à partir de cet automne, les voyageurs de passage à Puducherry pourront admirer le travail de broderie d'art réalisé par les ouvrières.

Dans un environnement tout neuf, mieux adapté aux besoins de la vie actuelle, une nouvelle génération de brodeuses va écrire la suite de cette belle aventure sous la conduite d'une nouvelle équipe de responsables bénévoles indiens.

L'inauguration de la «Maison DURIEUX, Atelier au Fils d'Indra», dont vous pourrez lire le reportage dans les pages suivantes, fut un très grand moment d'émotion, mais aussi de joie. En effet, les brodeuses à la retraite, invitées à la cérémonie par le Comité Directeur, ont eu la possibilité d'accompagner et de partager leur expérience avec leurs jeunes collègues.

En France, « Mauzé sur le Mignon », vous connaissez ...

C'est dans ce petit village de 2400 âmes, situé entre Niort et Surgères, que s'est déroulée la dernière exposition du premier semestre de l'année.

Folie, penserez-vous que de programmer une exposition dans un village. Et pourtant... Les commandes enregistrées ont assuré trois semaines de travail pour l'Atelier, sans aucun frais annexe pour l'association. La conjonction de l'exposition avec un évènement culturel, le Festival de l'aventure individuelle lors de la Fête à René Caillié, très important, organisé chaque année dans ce village a été la clé de cette réussite. Cette réalisation aura permis de mettre en lumière la possibilité d'organiser des expositions réussies, dans des villes de moindre dimension, pour autant qu'elles soient bien ciblées.

Ces deux évènements sont porteurs d'espoir pour le devenir de nos associations et témoignent la volonté, en Inde, comme en France, d'assurer la continuité de l'œuvre initiée par Nicole et développée par Marie-Rose et Louis.

André Chantrel. Président

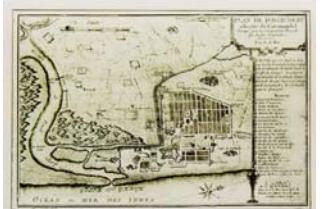
Sommaire

Inauguration du Nouvel atelier



[Lire Pages 2 et 3](#)

Le vieux Pondichéry



[Lire Page 4 et 5](#)

En bref :

- les expositions récentes
- Prochaines expositions

[Lire Page 6](#)

En Inde

• Inauguration du Nouvel atelier à Pondichéry

• Le 11 juillet dernier, notre mouvement a connu un de ces évènements qui ponctuent l'histoire et marquent les mémoires...

• En effet, à 6 heures du matin, de petits groupes de brodeuses convergeaient vers le terrain, qu'incités par notre Président de l'époque, Robert Boulon, nous avions acquis à Pondichéry, il y a déjà de nombreuses années.

• A proximité des lieux, elles rejoignirent le Président et le Directeur de l'association indienne, ainsi qu'une vache et son veau (était-ce Indra ?)



• C'était, en effet, le jour de l'inauguration des nouveaux locaux, qui ont enfin été construits sur ce terrain, où l'on est accueilli par une très belle porte sculptée



• Mais il importait que la vache, sacrée, soit la première à pénétrer dans le nouvel espace de travail, avant que s'organise la cérémonie.

• Naturellement, l'aménagement n'était pas tout à fait terminé et le sol était encore en terre battue. Mais, même si l'installation des brodeuses dans ce nouvel espace n'est prévue que pour novembre, il importait de profiter d'une date favorable pour célébrer l'ouverture du nouvel atelier.

L'équipe des responsables de Pondichéry avait d'ailleurs pris soin d'inviter les anciennes brodeuses, aujourd'hui à la retraite.



L'on assura donc la protection de l'immeuble par une bénédiction religieuse, tant indoue que chrétienne.



Ce fut l'occasion pour les Présidents des associations indienne et française de s'impliquer et d'être honorés pour leur soutien de cette réalisation.



En Inde

L'émotion était à son comble lorsque fut dévoilée la plaque du nouvel atelier, portant pour nom « Maison Durieux » et exprimant la gratitude aux généreux donateurs, plus particulièrement à Thérèse de BAETS, qui ont permis cette construction



Après la cérémonie, un petit déjeuner fut partagé par tous



Des brodeuses avaient pris l'initiative d'apporter du travail et s'installèrent ensuite spontanément à même le sol, par petits groupes, pour poursuivre la besogne entreprise antérieurement, en chantant, comme si elles voulaient s'approprier d'emblée leur nouvel atelier



Puis ce fut le retour à l'adresse connue et actuellement encore en activité. Le président de l'association indienne et son prédécesseur, le Directeur de l'atelier de Pondichéry et notre cher François y commencèrent la remise, à chacune des brodeuses, d'un sac de riz financé par une donation spécifique d'un lycée de Lille.



Une fois de plus cette journée fut la marque de notre volonté d'œuvrer, simultanément, pour la résolution des vitales préoccupations quotidiennes des brodeuses, que symbolisait le dessin qu'elles firent d'un splendide kôlam,



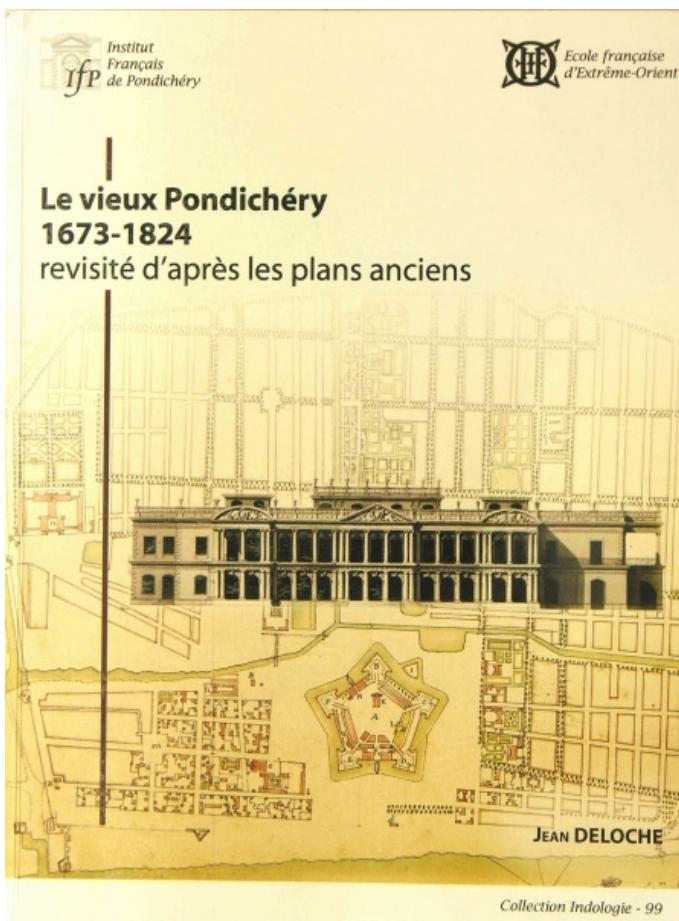
mais aussi pour assurer la continuité et la pérennité de notre action, pour laquelle il ne nous reste plus qu'à attendre la croissance des plantes, autour du nouvel atelier. Mais heureusement, avec la chaleur et l'humidité tout pousse vite, sous le climat de l'Inde.

Pierre Lemaître

En Inde

Le vieux Pondichéry (1673 – 1824) revisité d'après des plans anciens par Jean Deloche (notes de lecture)

Jean Deloche passe pour être l'un des hommes les plus érudits de Pondichéry. Membre éminent de l'institut français de Pondichéry, il a publié de nombreux ouvrages relatifs à ce comptoir français du bout du monde. Après avoir littéralement dévoré son dernier ouvrage «*Le vieux Pondichéry (1673 – 1824) revisité d'après des plans anciens*», je ne peux que confirmer cette opinion. (*P.1)



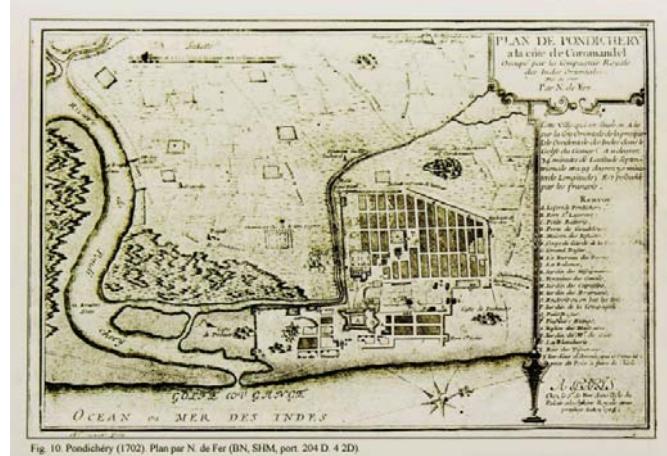
Après un travail documentaire impressionnant, l'auteur a mis à jour, souvent pour la première fois, un nombre important de plans, de cartes, de documents administratifs, relatifs au développement de la ville durant cette période (en provenance des Archives Nationales de la Haye aux Pays Bas, des Archives Nationales d'Inde à Lawspet, de la Bibliothèque Nationale de Paris, du service historique de l'Armée de Terre à Vincennes et du centre des archives d'outre-mer à Aix-en-Provence).

Sur la toile de fond du plan actuel de Pondichéry, Jean Deloche pose les différentes couches de l'évolution de la ville, en déjouant les pièges des approximations ou des plans qui n'ont jamais été que des projets.

Comme un géologue, l'auteur explore ces différentes strates et nous donne des « scoops » et des informations étonnantes sur l'histoire et l'évolution de ce comptoir.

La première information intéressante concerne justement le plan lui-même. Nous savons qu'il est inscrit dans une sorte d'ovale organisé selon un tracé strictement octogonal. Jusqu'alors, il était attribué à l'esprit rationnel et cartésien des français... C'est faux ! Dans les vingt premières années de l'occupation française (de 1673 à 1693) la ville s'est développée de façon un peu anarchique. En 1693 nos amis hollandais (à l'époque, ennemis) ont pris cette ville et l'ont occupée durant cinq ans et demi. Ce fut court mais suffisant pour qu'ils établissent un projet de développement selon un plan en damier, permettant une organisation fonctionnelle des différentes activités de la ville et une bonne intégration de la population indienne. Les maisons sont organisées en différents blocs rectangulaires affectés aux différentes castes et métiers (brahmanes, artisans, tisserands, marchands, cultivateurs). Détail croustillant, à côté du quartier des brahmanes, le plan prévoit les maisons des danseuses du temple qui s'adonnaient volontiers à la prostitution. En 5 ans, les hollandais n'ont pas eu le temps de finaliser ce projet. Mais Jean Deloche nous révèle que les français, revenus à Pondichéry en 1699, ont repris exactement ce plan pour poursuivre le développement urbain.

(*P.2)



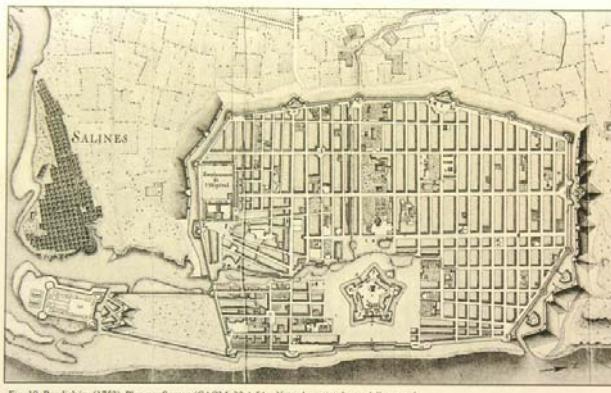
Au fil de l'ouvrage, on suit ensuite le fil des occupations françaises, puis hollandaises, puis françaises nouveau, puis anglaises, puis encore française, etc. Les européens ont exporté là-bas des conflits d'intérêts qui nous paraissent incroyables aujourd'hui !

En Inde

Avec un peu d'humour, on constate que déjà, à cette époque, la France était en retard d'un système de défense. On cafouillait dans un projet réalisé puis détruit par un successeur, ou bien, on tirait le diable par la queue par manque d'argent pour organiser un système de fortification efficace...

Après une période de forte croissance sous l'impulsion du fameux Dupleix, la ville atteint son apogée jusqu'à l'année funeste de 1761 où la ville est reprise à nouveau par les Anglais.

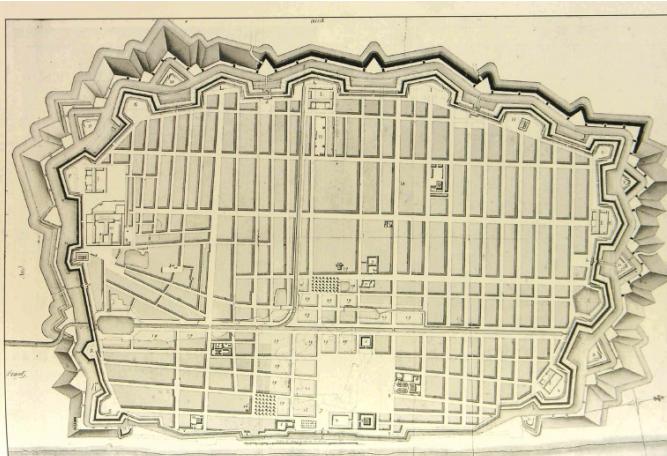
(*P.3)



Elle est systématiquement et totalement rasée notamment dans la partie de la ville blanche. La population est chassée de la ville.

Deux ans plus tard, le traité de Paris met fin à 7 ans de guerre entre français et anglais. Le comptoir de Pondichéry nous est restitué, mais à l'état de ruine. Avec courage et ténacité, la ville est reconstruite, maison par maison, toujours selon le même plan. Faute de moyens, l'ancien fort n'est pas reconstruit. On se contente de restaurer et de consolider les fortifications qui entourent la ville. Une bonne partie de l'espace devenu libre est transformée en vaste place qui préfigure la Place du Gouvernement (ou Bharathi park).

(*P.4)



La ville n'a pratiquement plus bougé ensuite, sauf l'établissement, plus tard, d'un boulevard ceinturant la ville en lieu et place des fortifications.

L'ouvrage raconte aussi pourquoi le plan si rigoureux et si géométrique connaît un « bug » encore nettement visible aujourd'hui : la partie sud-est de la « ville noire ». Les rues sont en biais et se coupent en angles aigus...

Pourquoi ? La population musulmane poussée hors de la partie sud de la ville « blanche » (en fait le quartier où se trouve l'actuel immeuble de l'atelier au fils d'Indra) s'est regroupée de l'autre côté du canal, en emportant même ses morts. Du coup, ils se sont opposés, par la suite, à toute pression pour « restructurer » leur quartier.

C'est exactement le mouvement que suit actuellement le déménagement vers le nouvel atelier !

Très savant et très documenté, cet ouvrage se dévore pourtant comme un passionnant roman historique. Etonnant qu'un simple plan de ville puisse ainsi témoigner de tout un passé !

L'étude de l'auteur nous renseigne beaucoup sur l'évolution des stratégies de défense militaire, du fort Barlong quasi médiéval au fort Louis inspiré par la citadelle de Tournai construite par Vauban.

Édité par Jean Deloche, Collection Indologie n° 99, IFP/EFEQ, 2005, viii, 160 p. Langue : Français.

Yves Louage

Légendes des images :

P1 Couverture – pas de légende

P2 Ce plan dressé en 1702 (donc peu de temps après le « retour » des français) montre l'ancien fort Barlong. Au nord et au sud du fort, le long de l'océan le quartier français. Au Nord Ouest, la nouvelle ville et son plan octogonal. Au sud un terrain marécageux jusqu'à la rivière.

P3 En 1753, Pondichéry à son apogée. Le fort Louis à remplacé le vieux fort Barlong. Pour des raisons stratégiques, tous les bâtiments autour du fort ont été rasés. La ville s'est totalement développée dans son ovale de fortifications. La citadelle au sud n'a jamais été réalisée.

Le fort Louis dans l'esprit de Vauban englobe le quadrilatère du vieux fort Barlong. Ce dernier sera progressivement détruit.

P4 En 1774, après sa destruction quasi totale de 1761, la ville est reconstruite selon le même plan. Le fort Louis disparu. Une place est aménagée sur le terrain vacant. Nous en sommes quasiment au plan du Pondichéry d'aujourd'hui.

En bref

COURRIER DES LECTEURS

Vous avez été heureux d'avoir des nouvelles récentes de l'atelier et de connaître les prochaines dates des expositions organisées dans votre région. Vous souhaiteriez faire part de votre témoignage ou poser des questions sur la vie de l'atelier et de l'association.

N'hésitez pas! Écrivez-nous !

Courriel : President@atelier-indra.org

Prochain Numéro en Février 2008

CARNET ROSE

Mariage :

Nous adressons tous nos vœux de bonheur à :

**Sophie et Ghislain Ulrich ,
Marie-Laure Voisin et Nacer,
Bérénice Morin et Thibault Chevillotte**

qui se sont unis par le mariage respectivement le 23 juin 2007, le 30 juin 2007 et le 28 juillet 2007

Nous partageons de tout cœur la joie des jeunes mariés et de leurs parents.

L'atelier au fil des mois

est une publication de l'association

AU FILS D'INDRA

32, rue Traversière, 75012 Paris,
tél. 01 43 07 48 45

Directeur : François Casimir
francois.casimir@atelier-indra.org
Président : André Chantrel
president@atelier-indra.org

Internet : www.atelier-indra.org

Sont aussi en cours de négociation :

Le Havre, Saint-Malo, Bordeaux, Aix-en-Provence. Nous souhaiterions également faire en 2008/2009 des expositions à : Rennes, Colmar, Metz, Dijon, Saint-Raphaël, Saint-Germain-en-Laye, Angers, Saumur, Brest, Saint-Étienne, Marseille, la Côte d'Azur et ailleurs...

Si vous avez des amis ou parents qui pourraient nous aider dans ces villes, ou même organiser une exposition, Merci de contacter :

François CASIMIR au
01 43 07 48 45 ou 06 61 14 48 45
e-mail : francoiscasimir@free.fr

Les expos récentes :

- ✓ Combourg (35) Espace MALOUAS, du 20 au 24 septembre
- ✓ Château-Gontier (53), Salle des Fêtes du 2 au 8 octobre
- ✓ Chamalières (63), Salle Carrefour Europe du 17 au 22 octobre

Prochaines expositions en 2007 :

- ✓ Le Loroux-Bottereau (44) : Mairie, du 22 au 26 Novembre
Responsables :
Éliane SIGOIGNE Courriel : eliane.sigoigne@laposte.net
Andrée DOLL Tél : 06 80 25 97 83
Responsables régionale: **Annick VINET** Tél : 02.40.33.17.03
- ✓ Carquefou (44): du 6 au 11 décembre
Responsable : **Service Culturel, Mairie de Carquefou**
Tél : 02 28 22 24 40
Coordination : **Annick BALCON** - Tél : 02 40 50 11 62
Courriel : annick.balcon@numericable.fr

en 2008 :

- ✓ **Dole (39) : Salle des Fêtes, du 20 au 25 mars**
Responsable Bénédicte Gauffeny – Tél : 03 84 82 34 98
- ✓ **La Roche-sur-Yon ; 4 au 7 avril 2008 : Maison des Familles**
Responsables :
Caroline Poirault Tél : 06 16 13 59 90
Claudie Rochereau Tél : 06 16 13 59 90
- ✓ **Douai : 22 au 26 avril 2008 : Salle d'Anchin**
Responsables :
Bruno Bidoire Tél : 03 27 95 51 49 mail : bruno.bidoire@free.fr
Chantal Delcroix : chantal11@wanadoo.fr
Christelle Van Aerde : vanaerde@wanadoo.fr

Aix-en-Provence : en cours de négociation... juin 2008 ?

Epinal : du 9 au 13 octobre 2008

Suresnes : du 20 au 24 novembre 2008

Sèvres : octobre ou novembre 2008

Bondues : octobre ou novembre 2008